

**Совет Безопасности**

Шестидесят седьмой год

*Предварительный отчет***6886**-е заседание

Среда, 12 декабря 2012 года, 15 ч. 15 м.

Нью-Йорк

Председатель: г-н Лулишки. (Марокко)

Члены:

Азербайджан	г-н Мусаев
Китай	г-жа Го Сяомэй
Колумбия	г-н Алсате
Франция	г-н Берту
Германия	г-н Айк
Гватемала	г-н Росенталь
Индия	г-н Капур
Пакистан	г-н Масуд Хан
Португалия.	г-н Порташ
Российская Федерация	г-н Ильичев
Южная Африка	г-н Лахер
Того.	г-н Менан
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	сэр Марк Лайалл Грант
Соединенные Штаты Америки	г-н Торселла

Повестка дня

Операции Организации Объединенных Наций по поддержанию мира

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в Официальные отчеты Совета Безопасности. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room U-506).



Заседание открывается в 15 ч. 15 м.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Операции Организации Объединенных Наций по поддержанию мира

Председатель (*говорит по-арабски*): На основании правила 39 временных правил процедуры Совета я приглашаю принять участие в заседании заместителя Генерального секретаря по операциям по поддержанию мира г-на Эрве Ладсуса и заместителя Генерального секретаря по полевой поддержке г-жу Амиру Хак.

От имени Совета я приветствую государственного министра и министра иностранных дел Португалии Его Превосходительство г-на Паулу Порташа и общего секретаря министерства иностранных дел Индии Его Превосходительство г-на Павана Капура, которые принимают участие в этом заседании.

Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта повестки дня.

Я предоставляю слово г-ну Ладсусу.

Г-н Ладсус (*говорит по-французски*): Благодаря Вам, г-н Председатель, за предоставленную возможность выступить перед Советом Безопасности с брифингом по вопросу о сотрудничестве между миссиями. Я лично благодарю Вас, г-н Председатель, за инициативу по рассмотрению этого вопроса.

Во-первых, позвольте мне подчеркнуть, что официальное и согласованное определение сотрудничества между миссиями отсутствует. Исторически, в различных контекстах и в силу целого ряда причин эта концепция принимала различные формы. В действительности, ее практические механизмы определялись отдельно в каждом конкретном случае.

В сегодняшнем брифинге я намерен сосредоточиться, главным образом, на тех случаях сотрудничества между миссиями, которые были связаны с временной передачей или совместным использованием персонала или оборудования, которые были предоставлены государствами-членами двум или нескольким миссиям, действующим в непосредственной близости друг к другу. Мне кажется, что

это один из тех примеров сотрудничества между миссиями, который вызывает особый интерес в Совете, особенно в последние месяцы. Моя коллега, заместитель Генерального секретаря г-жа Амира Хак, затронет аспекты, касающиеся поддержки миссий.

Эта форма сотрудничества является одним из имеющихся в распоряжении Совета и стран, предоставляющих воинские и полицейские контингенты, инструментов поддержки деятельности по выполнению миротворческих мандатов. Это далеко не новый инструмент — совсем наоборот. Как помнят некоторые коллеги, в 1999 году Миссия Организации Объединенных Наций в Боснии и Герцеговине предоставила 39 военнослужащих и полицейских в поддержку развертывания Миссии Организации Объединенных Наций по делам Временной администрации в Косово. 13 лет спустя, весной 2012 года, при развертывании Миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению в Сирийской Арабской Республике некоторые миссии также предоставили военных наблюдателей. В обоих случаях предоставление воинского и полицейского контингентов происходило с согласия правительств соответствующих стран.

Поэтому это совсем не новый инструмент, однако очевидно, что сотрудничество такого рода в последние годы становится все более привлекательным. Я считаю, что этому способствуют, в частности, четыре фактора.

Во-первых, отмечается постоянный дефицит определенного крайне важного оборудования, так называемых «основных инструментов» или «факторов повышения оперативной эффективности», например, военных транспортных вертолетов. Их недостаток порой приводит к тому, что миссии оказываются не в состоянии выполнять свои мандаты, в частности во времена повышенной активности, как, например, во время выборов или кризисов в области безопасности. Возникающая в результате этого напряженность вынуждает миссии прибегать к временному перебрасыванию такого оборудования из одной миссии в другую или к совместному использованию двумя или более миссиями такого оборудования или персонала.

Второй фактор — это неоднократно звучавший призыв Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности к укреплению совместной деятельности

миссий, развернутых в географической близости друг от друга.

Третий фактор — это экономический кризис, который заставляет нас еще более рационально подходить к использованию своих ресурсов. Таким образом, в силу сложившейся экономической ситуации мы должны более внимательно изучить вопрос о сотрудничестве между миссиями как инструмент для более рационального использования ресурсов, в которых, мы должны признать, мы испытываем все большую потребность, будь то финансовые ресурсы или специальное оборудование.

Четвертый, и последний, фактор заключается в том, что сотрудничество между миссиями — это, по определению, гибкий инструмент.

(говорит по-английски)

Многим делегациям известны недавние примеры такого сотрудничества между миссиями. К ним относятся, в частности, следующие случаи.

В январе 2006 года Миссия Организации Объединенных Наций в Либерии (МООНЛ) временно передала в распоряжение Операции Организации Объединенных Наций в Кот-д'Ивуаре (ООНКИ) одну пехотную роту, после того как в Абиджане произошли вспышки насилия.

В конце 2010 и начале 2011 годов в связи с выборами в Кот-д'Ивуаре и последующим за выборами кризисом в обратном направлении, то есть из МООНЛ в ООНКИ, были передислоцированы три пехотных роты и средства военной авиации.

В октябре 2011 года из ООНКИ в МООНЛ в связи с выборами в Либерии были временно переданы одна пехотная рота и одно сформированное полицейское подразделение. Дополнительный персонал и средства были приведены в состояние готовности.

Год назад, в декабре 2011 года, в связи с выборами в законодательные органы в Кот-д'Ивуаре из МООНЛ в ООНКИ были переданы две пехотных роты и одно сформированное полицейское подразделение.

В январе 2012 года Миссия Организации Объединенных Наций по стабилизации в Демократической Республике Конго (МООНСДРК) передала Миссии Организации Объединенных Наций в Южном Судане (МООНЮС) два военных вертолета

вспомогательного назначения, с тем чтобы частично восполнить недостаток вертолетов в особенно сложный для Миссии период в связи со вспыхнувшим в Джонглее кризисом.

В прошлую пятницу наши коллеги из Департамента операций по поддержанию мира и Департамента полевой поддержки провели брифинг для рабочей группы Совета Безопасности, подробно остановившись на этих и других примерах сотрудничества между миссиями. Поэтому позвольте мне не вдаваться в подробности, а обозначить некоторые извлеченные из этого опыта уроки. Я надеюсь, что они окажутся полезными для обсуждений, касающихся продвижения вперед.

Во-первых, при задействовании персонала и активов, предоставляемых государствами-членами, в рамках сотрудничества между миссиями требуется согласие стран, предоставляющих воинские и полицейские контингенты, принимающего правительства и Совета Безопасности в целом. Разумеется, задержки в получении такого согласия могут ослабить или же совершенно свести на нет желаемый эффект от временного подкрепления. Так, например, в 2006 году из-за задержек в получении официального согласия у страны, предоставляющей войска, к тому времени, когда временное подкрепление, направленное МООНЛ в адрес ООНКИ, прибыло в Кот-д'Ивуар, ситуация в Абиджане уже начала стабилизироваться.

Во-вторых, сотрудничество между миссиями используется в качестве временной меры, для того чтобы или заполнить критические пробелы, или оказать поддержку в тот момент, когда миссии уже находятся под огромным давлением, в том числе на этапе развертывания. Передача воинских и полицейских контингентов и средств между ООНКИ и МООНЛ состоялась в связи с проведением выборов в принимающей стране — в период, когда на миссию обычно возрастает нагрузка в плане обеспечения безопасности и материально-технических средств. Кроме того, из МООНСДРК в МООНЮС были переданы военные вертолеты вспомогательного назначения в тот период, когда последняя оказалась перед лицом кризиса в штате Джонглей. Эта передача состоялась не для того, чтобы обеспечить оперативное наращивание потенциала, а для того чтобы частично восполнить острый недостаток таких средств, который уже существовал в МООНЮС. К слову, я рад сообщить, что передача

МООНЮС первой группы из трех военных вертолетов вспомогательного назначения, предоставленных правительством Руанды, запланирована на конец этого года.

В-третьих, сотрудничество между миссиями может осуществляться либо в связи с запланированными, предсказуемыми событиями, такими как проведение выборов, референдумов и переписи населения, либо в связи с незапланированными, непредвиденными событиями, такими как кризисы в области безопасности или стихийные бедствия. Что касается запланированных событий, то сотрудничество между миссиями можно, в случае необходимости, запланировать заблаговременно. К этому можно подготовиться заранее и вовремя получить необходимое согласие. Однако в случае непредвиденных событий планировать заранее и получить предварительное согласие на оказание поддержки в случае непредвиденных обстоятельств у стран, предоставляющих воинские и полицейские контингенты, принимающего правительства и, при необходимости, Совета гораздо сложнее. Тот факт, что, когда в конце 2010 года после проведения выборов в Кот-д'Ивуаре вспыхнул кризис, — что, разумеется, было непредвиденным событием, — элементы сотрудничества между миссиями были уже развернуты в связи с запланированным событием, а именно — президентскими выборами в стране, можно считать отчасти случайным.

В-четвертых, к сотрудничеству между миссиями следует прибегать не по желанию, а по необходимости, особенно когда оно используется для заполнения критических пробелов. К нему следует прибегать только как к временной мере. Сотрудничество между миссиями не может и не должно использоваться вместо предоставления миссиям требуемых военных и полицейских сил на постоянной основе. При восполнении нехватки потенциала сотрудничество между миссиями имеет тенденцию к тому, чтобы просто переносить этот пробел из одной миссии в другую. В этой связи передачу вертолетов из МООНСДРК в МООНЮС, которая была возможна в январе, в настоящее время было бы сложно осуществить в связи с тем, что МООНСДРК необходимы все ее ресурсы по причине кризиса, охватившего восточную часть Демократической Республики Конго.

При реагировании на кризис основными факторами являются время и место. Речь идет о

способности предоставить необходимые ресурсы в нужное время, в нужном месте и с необходимым потенциалом. Для того чтобы справляться с задачами в период повышенной активности, у миссий имеются резервы. Передислокация подразделений из одной миссии в другую обычно происходит, когда миссии уже используют существующие резервы, для того чтобы оказать им поддержку в сложные периоды. Другими словами, сотрудничество между миссиями заполняет пробелы лишь временно и в относительно ограниченном масштабе.

Как я уже говорил ранее, сотрудничество такого рода иногда используется не по желанию, а по необходимости. Идеальным способом обеспечения стратегических, «загоризонтных» резервов было бы формирование высокоэффективных, самостоятельных специальных подразделений, которые сохраняли бы высокую степень готовности к незамедлительному развертыванию в целях реагирования на какой-либо миротворческий кризис. Однако пока мы можем об этом лишь мечтать. В настоящее время такие механизмы отсутствуют.

В любом случае согласие стран, предоставляющих воинские и полицейские контингенты, правительств принимающих стран и Совета Безопасности является и будут оставаться важнейшими основополагающими принципами сотрудничества между миссиями. Мы должны также сохранить гибкий и универсальный характер сотрудничества между миссиями для обеспечения его дальнейшей актуальности. Руководители операций по поддержанию мира и Секретариат должны планировать свои действия заранее и, по возможности, предвидеть свои потребности в плане межмиссионского сотрудничества и соответствующим образом готовиться.

(говорит по-французски)

Все вышесказанное — это вывод, сделанный на основе накопленного опыта.

(говорит по-английски)

Сотрудничество между миссиями становится все более востребованным. Случаи такого сотрудничества становятся все более частыми. Нам следует извлечь уроки из прошлых трудностей и опираться на достигнутые успехи, с тем чтобы в полной мере задействовать потенциал сотрудничества между миссиями в деле поддержки наших миссий. В этой связи мы должны рассмотреть возможность

того, чтобы обсудить вопрос о создании легких, гибких рамок сотрудничества между миссиями, которые позволили бы Секретариату, Совету Безопасности и странам, предоставляющим воинские и полицейские контингенты, планировать сотрудничество между миссиями на случай возникновения непредвиденных обстоятельств.

Председатель (говорит по-арабски): Я благодарю г-на Ладсуса за брифинг.

Сейчас я предоставляю слово г-же Хак.

Г-жа Хак (говорит по-английски): Позвольте мне выразить признательность за предоставленную мне возможность выступить в Совете по вопросу о сотрудничестве между миссиями. Я хотела бы поблагодарить Вас, г-н Председатель, за ту роль, которую Вы играете в качестве Председателя Рабочей группы по операциям по поддержанию мира.

В своем сегодняшнем выступлении в Совете Безопасности я сосредоточусь на сотрудничестве между миссиями с точки зрения поддержки миссий. Сотрудничество между миссиями в этом контексте должно быть в первую очередь нацелено на обеспечение того, чтобы военнослужащие, гражданский персонал, военные и другие средств могли быть передислоцированы в другую миссию в короткие сроки, оставались там в течение какого-то времени на временной основе ввиду развертывания миссии или возникновения кризиса и в конечном итоге возвращены на свое первоначальное место расположения, где они затем использовались бы по прямому назначению.

Следует также обеспечивать надлежащее расквартирование передислоцируемых военнослужащих. Необходимо удовлетворять потребности в жизнеобеспечении всех контингентов, которые мы неожиданно перебрасываем из одной миссии в другую. А для эффективного одновременного использования миссиями всех находящихся в их распоряжении вертолетов или самолетов необходимо предусматривать и предоставлять материально-техническую поддержку в плане обеспечения топливом и технического обслуживания.

Прошедший год стал наглядным подтверждением разнообразия мандатов, которыми наделены сегодняшние миссии по поддержанию мира. Военный и гражданский персонал развертываются в тех ситуациях, где время действительно дорого.

Временной разрыв между утверждением мандата Советом Безопасности и созданием миссии все чаще рассматривается в качестве фактора, имеющего стратегическое значение. В свете этого задержки с утверждением присутствия на местах могут негативно сказаться на возможности успешного выполнения миссией своего мандата.

В этой связи создание в этом году Миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению в Сирии (МООННС) позволило извлечь полезные уроки с точки зрения потенциала сотрудничества между миссиями, которое призвано играть важную роль в ускорении развертывания миссий. Так, соседние миссии могут играть полезную роль в предоставлении персонала, сил и средств для обеспечения своевременного развертывания миссии. Поддержка со стороны других миссий на Ближнем Востоке, включая Временные силы Организации Объединенных Наций в Ливане (ВСООНЛ) и Силы Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением (СООННР), имела решающее значение для быстрого наращивания потенциала МООННС, которая достигла операционной эффективности в течение одного месяца после утверждения ее мандата. Осуществление закупок, предоставление банковских услуг и управление экспедиционной деятельностью МООННС стали возможны только благодаря помощи, оказанной этими двумя миссиями.

Были приняты меры для того, чтобы сотрудничество между миссиями в поддержку МООННС минимально сказалось на способности ВСООНЛ и СООННР выполнять свои задачи. Произошедшие с тех пор события в Сирии, к сожалению, затмили своевременное развертывание МООННС, но ее развертывание было бы невозможным без оперативной поддержки со стороны соседних миссий.

Что касается кризисного реагирования, то заместитель Генерального секретаря по операциям по поддержанию мира назвал сотрудничество между миссиями временным «инструментом, обусловленным необходимостью, а не выбором». Я согласна с мнением о том, что такое сотрудничество ни в коем случае не следует рассматривать как нечто большее, чем временная мера. Оно, разумеется, не предназначено для того, чтобы обеспечивать долгосрочные решения.

В то же время верно и то, что сотрудничество между миссиями наиболее эффективно в качестве краткосрочной реакции на кризис, когда уже имеются механизмы, позволяющие обеспечить гибкость и обмен между миссиями. Например, сегодня в контрактах об аренде воздушных средств, зафрахтованных у коммерческих компаний для поддержки операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, имеется положение, позволяющее использовать их для оказания межмиссионской поддержки в случае необходимости. Это результат усилий Департамента полевой поддержки по оптимизации парка воздушных средств; эти усилия направлены на укрепление и сохранение ресурсов для повышения оперативной эффективности.

Например, после землетрясения на Гаити в 2010 году тяжелые транспортные самолеты, находящиеся в распоряжении Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Демократической Республике Конго (МООНСДРК), были использованы для оказания материально-технической поддержки Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити. В январе этого года в связи с кризисом в Кот-д'Ивуаре воздушные средства МООНСДРК вновь помогли перевезти 300 тонн продовольствия для участников Операции Организации Объединенных Наций в Кот-д'Ивуаре, а также 100 тысяч литров дополнительного топлива, предоставленного Миссией Организации Объединенных Наций в Либерии. В течение прошедшего года Временные силы Организации Объединенных Наций по обеспечению безопасности в Абеее (ЮНИСФА) использовали воздушные средства Миссии Организации Объединенных Наций в Республике Южный Судан (МООНЮС) для оказания поддержки в доставке продовольствия.

Такая же гибкость, какую мы видим в использовании воздушных средств во время кризисов, также наблюдается и в вопросе обмена гражданским персоналом. После произошедшего на Гаити стихийного бедствия из Миссии Организации Объединенных Наций в Центральноафриканской Республике и Чаде была направлена специальная группа по подбору кадров, для того чтобы ускорить прибытие в Гаити квалифицированных специалистов, которые могли бы заняться оказанием помощи пострадавшим, доставкой предметов первой необходимости и восстановлением стабильности. Интегрированная миссия Организации Объединенных Наций

в Тиморе-Лешти, в которой я была Специальным представителем Генерального секретаря, направила 34 сотрудника для работы в таких сферах, как безопасность, финансы и оказание социально-психологической поддержки. По сути, в Гаити прибыл гражданский персонал практически из всех полевых миссий для устранения проблемы критической нехватки кадров после землетрясения.

Эти примеры успешного межмиссионского сотрудничества подчеркивают основную цель поддержки миссий в целом. Эта цель заключается в том, чтобы добиться успешного выполнения мандата путем оказания поддержки военному, полицейскому и гражданскому персоналу на местах. В этой связи сотрудничество между миссиями следует рассматривать как средство для удовлетворения краткосрочных потребностей наших военнослужащих и коллег на местах. Для этого иногда требуется преодолевать естественные препятствия, такие как стихийные бедствия или труднодоступная местность. Сотрудничество между миссиями в Судане позволило обеспечить чрезвычайно важную поддержку воинским контингентам, несмотря на укоренившуюся практику проволочек с оформлением таможенных деклараций и выдачей виз.

Потребности ЮНИСФА, как я убедилась воочию во время своей поездки в прошлом месяце, по-прежнему остры. Однако удается достичь определенного прогресса в их удовлетворении благодаря межмиссионскому сотрудничеству со Смешанной операцией Африканского союза-Организации Объединенных Наций в Дарфуре (ЮНАМИД) и МООНЮС. Например, ЮНАМИД предоставила на время ЮНИСФА из имеющихся в ее распоряжении средств тяжелые инженерные транспортные средства для строительства столь необходимого жилья для эфиопских военнослужащих в Абеее, в котором те давно нуждались.

Накопленный за десятилетия опыт в области поддержания мира привел к созданию невостреченного потенциала повышения качества поддержки миссий, при одновременном повышении эффективности их действий и экономии средств. Цель своевременного удовлетворения потребностей операций по поддержанию мира при обеспечении качественной поддержки и рациональном использовании ресурсов занимает центральное место в глобальной стратегии полевой поддержки. Ее главным постулатом является то, что поддержание мира

следует рассматривать не как серию отдельных миссий, а как глобальное мероприятие, при помощи которого Организация Объединенных Наций может оптимизировать свое присутствие и добиваться рационализации усилий и взаимодействия в интересах миссий и их персонала.

Два основных элемента глобальной стратегии полевой поддержки — Региональный центр обслуживания в Энтеббе и Глобальный центр обслуживания в Бриндизи — подтверждают, насколько важно заложить институциональную основу, позволяющую успешно осуществлять сотрудничество между миссиями. Оба эти центра являются важными компонентами глобальной сети активов и экспертных знаний, которые можно задействовать в случае необходимости для удовлетворения важнейших потребностей, связанных с организацией миссии и ее жизнеобеспечением.

Г-н Председатель, я хотела бы еще раз поблагодарить Вас за предоставленную мне возможность выступить в Совете по вопросу о сотрудничестве между миссиями. Главной целью наших прений является поддержка военнослужащих и гражданского персонала миссий по поддержанию мира, которые подвергают себя огромному риску во имя достижения наших общих целей, провозглашенных в Уставе Организации Объединенных Наций. Мы ни в коем случае не должны упускать из виду центральную задачу обеспечения их благополучия, а это зависит от решений и поддержки этого высокого форума.

Председатель (*говорит по-арабски*): Я благодарю г-жу Хак за брифинг.

Г-н Порташ (Португалия) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, я благодарю Вас за созыв этих своевременных прений. Я признателен также заместителям Генерального секретаря Эрве Ладсусу и Амуре Хак за их обстоятельные заявления.

Г-н Председатель, позвольте мне также поздравить Вас и Вашу страну с очень умелым руководством работой Совета в этом месяце. Марокко и Португалию связывают не только многовековая история и тесные и прочные добрососедские отношения, но и общая приверженность делу обеспечения мира, безопасности и процветания во всем мире.

Именно для этого Португалия выдвинула свою кандидатуру на одно из непостоянных мест в Совете, и наша искренняя приверженность ценностям Организации Объединенных Наций и достижению целей, закрепленных в ее Уставе, позволили нам заручиться доверием большого числа ее государств-членов. Отстаивание этих ценностей и достижение этих целей были и остаются нашим единственным стремлением и нашей единственной задачей как члена Совета.

Теперь, когда срок нашего мандата в Совете подходит к концу, думаю, можно сказать, что мы оправдали доверие, оказанное нам два года назад. Мы делали в Совете все от нас зависящее для содействия урегулированию споров, поощрения демократии и прав человека; выступали в защиту гражданских лиц, особенно женщин и детей; вносили вклад в коллективные усилия по поддержанию мира; активно участвовали в усилиях по миростроительству; содействовали диалогу, примирению, а также религиозной и культурной терпимости; выступали в защиту свободы, равенства и справедливости для всех. Последние два года были особенно напряженными, и многие из принятых здесь решений имеют далекоидущие последствия. Позвольте мне упомянуть о решающем вкладе Совета в осуществление демократических преобразований в Ливии и Йемене.

К сожалению, в случае с Сирией мы должны признать, что Совет оказался не в состоянии внести эффективный вклад в прекращение насилия в этой стране или помочь реализации законных устремлений сирийского народа. Тупиковая ситуация также по-прежнему сохраняется в деле достижения всеобъемлющего мира между Израилем и Палестиной на основе создания двух государств. Мы надеемся, что признание Палестины в качестве государства-наблюдателя при Организации Объединенных Наций, не являющегося ее членом, будет способствовать возобновлению заслуживающих доверия переговоров между сторонами в целях достижения между ними всеобъемлющего соглашения.

Если говорить об Африке, то, несмотря на то что нам пришлось столкнуться с обострением кризиса в Демократической Республике Конго и с новыми вызовами в Мали и в Сахеле, Совет сыграл важную роль в стабилизации ситуации в Сьерра-Леоне, Кот-д'Ивуаре и Либерии. Активная поддержка Советом Южного Судана также способствовала усилиям

его народа в деле государственного строительства и последующему присоединению этой страны к Организации Объединенных Наций.

Наконец, на Дальнем Востоке Тимор-Лешти стал примером успешных действий его народа и Организации Объединенных Наций в том, что касается активного поддержания мира и миростроительства. Португалия испытывает особую гордость в связи с тем, что активно участвовала в этом деле.

Позвольте мне выразить искреннюю признательность всем нашим коллегам в Совете, с которыми мы тесно сотрудничали в течение последних двух лет, а также тепло поздравить всех, кто вскоре станет членами Совета, и пожелать им всего наилучшего.

В свете предстоящих задач, а также старых и новых вызовов, с которыми сталкивается мир, важно, чтобы Совет продолжал в полной мере играть свою роль главного международного органа, которому поручено сохранять мир и принимать оперативные, эффективные и авторитетные меры для противодействия этим вызовам.

Наши сегодняшние прения касаются именно этих новых вызовов и путей совершенствования и рационализации наших действий по их преодолению. Они касаются того, каким образом Организация Объединенных Наций может эффективнее использовать имеющиеся в ее распоряжении инструменты для более оперативного, действенного и рационального решения некоторых из тех новых проблем, с которыми мы сталкиваемся.

В настоящее время поддержание мира является одним из основных видов деятельности Организации Объединенных Наций и в значительной мере превратилось в наиболее заметный символ присутствия Организации Объединенных Наций в различных регионах. Сегодня у нас имеется 16 операций по поддержанию мира и целый ряд специальных политических миссий. Это означает, что более 100 тысяч женщин и мужчин — военнослужащих, полицейских и гражданских лиц — выполняют задачи, санкционированные Советом. Они служат нашим общим целям, зачастую действуя в тяжелых и опасных условиях. Очень часто они единственная надежда для людей, которые страдают и которым грозит насилие. Все, кто служит Организации Объединенных Наций на местах,

заслуживают самой высокой оценки, постоянной поддержки, уважения и защиты.

Всем известно, как глубоко Португалия привержена поддержанию мира. За последние десятилетия 23 тысяч португальских миротворцев принимали участие в ряде миссий Организации Объединенных Наций, а также в операциях Европейского союза и НАТО. Они по праву получали высокую оценку за профессионализм и работу с местным населением. Как и другие, мы считаем, что усиливающаяся сложность и все большее разнообразие задач, предусматриваемых мандатом, требуют все более комплексного и скоординированного подхода к операциям по поддержанию мира.

С другой стороны, многие из проблем, стоящих перед миссиями, имеют все более ярко выраженное региональное измерение, что требует региональных подходов и региональных ответов, для того чтобы наши коллективные действия имели шанс на успех. Например, так обстоит дело в регионе Западной Африки, где сотрудничество между миссиями оказалось весьма полезным, о чем убедительно свидетельствует сотрудничество между миссиями в Либерии и Кот-д'Ивуаре. Сотрудничество между миссиями, конечно, будет особенно актуальным при обсуждении нами комплексной стратегии для Сахеля. Действительно, сложный кризис в Мали и его опасные последствия для всего региона требуют согласованных усилий со стороны международного сообщества при ведущей роли Организации Объединенных Наций.

Очевидно, что так же обстоит дело с незаконным оборотом наркотиков, терроризмом и другими формами международной преступности. Для эффективной борьбы с ними крайне важно осуществлять обмен разведанными, объединение ресурсов и тесную координацию действий между миссиями. Аналогичным образом, в силу наращивания потенциала международных преступных организаций мы должны уделить особое внимание обеспечению того, чтобы успешная борьба с международной преступностью в одной стране не привела к распространению этой угрозы на территорию ее ближайшего соседа. Поэтому региональный подход имеет крайне важное значение. Из опыта мы знаем о той особо пагубной роли, которую международные преступные организации играют в эффективном подрыве деятельности законных правительств, срыве демократических избирательных

процессов и приведении к власти пользующихся их покровительством кандидатов с помощью насилия, как, к сожалению, показал пример Гвинеи-Бисау. В контексте предотвращения широкого распространения подобного явления может оказаться весьма полезным сотрудничество между миссиями в деле выявления подобных угроз на раннем этапе, что позволит Совету Безопасности принять превентивные меры.

Тем не менее тесное сотрудничество и обмен знаниями и передовым опытом можно также осуществлять в других областях, поскольку коренные причины многих проблем весьма схожи в соседних странах и зачастую приводят к трансграничным последствиям. Например, борьба с бедствием, которое представляет собой «Армия сопротивления Бога», немыслима без региональной стратегии с участием миссий в районе Великих озер, Судане и Южном Судане в тесном сотрудничестве со всеми соответствующими правительствами.

Такое сотрудничество между миссиями играет решающую роль и при развертывании новых операций, как это произошло недавно с Миссией Организации Объединенных Наций по наблюдению в Сирийской Арабской Республике, которой принес большую пользу вклад других миссий в районе. Действительно, более тесное сотрудничество между миссиями с целью удовлетворения чрезвычайных потребностей в связи с дефицитом ресурсов и оказания помощи при оперативном развертывании миссий является концепцией, которая заслуживает дальнейшего осмысления для того, чтобы чаще ее применять. Естественно, такое сотрудничество между миссиями может осуществляться лишь в том случае, если страны, предоставляющие воинские и полицейские контингенты, в полной мере участвуют в обсуждении и согласны с таким развитием событий. Португалия считает, что подобное сотрудничество также можно конструктивно распространить и на такие другие области, как миростроительство, на основе всеобъемлющего подхода, который выиграл бы от регионального взаимодействия.

В заключение хочу заметить, что сотрудничество между миссиями — это концепция, которая заслуживает нашего повышенного внимания. Его следует укреплять и расширять. Очевидно, что нет универсального решения и что каждая миссия индивидуальна по своему характеру. Но, как мы

видим, есть значительные возможности и основания для укрепления сотрудничества и координации между ними в целях максимального использования имеющихся ресурсов. Нам необходимо такое обсуждение, проводимое с учетом важных уроков, извлеченных из недавнего опыта, для того чтобы рассмотреть возможности и задачи, которые ставит эта концепция в плане осуществления мандатов миссий Организации Объединенных Наций и за их рамками, с тем чтобы сделать наш мир более безопасным и надежно защищенным.

Работать в Совете последние два года было для нас большой честью. Думаю, что рано или поздно мы вернемся.

Председатель (*говорит по-арабски*): Наша делегация приветствует личный вклад министра Португалии в нашу работу.

Г-н Капур (Индия) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, прежде всего позвольте мне поблагодарить Вас и делегацию Марокко за организацию сегодняшнего брифинга, посвященного операциям по поддержанию мира, вопросу, который вызывает огромный интерес у моей страны. Мы выражаем также признательность заместителям Генерального секретаря Эрве Ладусу и Амире Хак за их подробные брифинги.

Сегодняшняя дискуссия отражает неизменную актуальность операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира в деле выполнения обязательств Организации по Уставу в плане поддержания международного мира и безопасности. Деятельность по поддержанию мира не только выдерживает испытание временем уже на протяжении более шести десятилетий; по сути, расширились их мандат и охват. Индия сотрудничает с Организацией Объединенных Наций в рамках операций по поддержанию мира с самого момента их учреждения в 1950-х годах. Более 100 000 индийских военнослужащих успешно участвовали более чем в 40 миссиях по поддержанию мира. И сегодня Индия вносит крупнейший вклад в такие миссии, и мы неизменно привержены этой глобальной деятельности.

Природа конфликтов значительно изменилась за последние несколько десятилетий, равно как и мандат миссий по поддержанию мира. Он больше не ограничивается поддержанием мира между противоборствующими сторонами и включает в

себя также задачи в области миростроительства и государственного строительства. К сожалению, объем выделяемых средств не соответствует расширяющемуся мандату, и миссии по поддержанию мира призваны выполнять все больше и больше задач в условиях сокращающихся ресурсов. Поэтому неудивительно, что последние годы оказались сложными в оперативном плане для операций по поддержанию мира. Необычно большое число миротворцев погибло при выполнении миротворческих мандатов, и миссии испытывают чрезмерную нагрузку из-за нехватки персонала и оборудования. Наши брифинговые отметили некоторые из этих проблем.

В течение двух лет нашей работы в Совете Безопасности мы наблюдали постоянные усилия по расширению мандатов миротворческих миссий без каких-либо конкретных мер по устранению дефицита ресурсов, что должно быть подлинной причиной для нашей обеспокоенности. Концепцию сотрудничества между миссиями продвигают не для повышения эффективности операций по поддержанию мира, а для того чтобы сократить ресурсы, предоставляемые отдельным миссиям. Практика перекрестного заимствования оборудования миссий в последнее время является частью этой тенденции.

Моя делегация согласна с мнением о том, что, если несколько миссий развернуты в одном регионе, то сотрудничество между соседними миссиями, включая обмен информацией, согласование стратегий борьбы с трансграничным незаконным оборотом оружия, наркотиков и комбатантов, комплексные подходы к вопросам разоружения, демобилизации и реабилитации и так далее могут повысить их эффективность. Аналогичным образом, принятие региональных и субрегиональных стратегий может помочь в оказании гуманитарной помощи.

Как уже делает Совет, стратегии управления ресурсами с учетом трансграничного аспекта в кризисных ситуациях можно продолжить. Утилизацию оружия, собранного у демобилизованных комбатантов, также было бы лучше проводить в региональном контексте. Однако такие меры должны быть разработаны в консультации с руководством миссий и принимающими странами; нельзя навязывать их из Центральных учреждений.

Вместе с тем сотрудничество между миссиями с излишним акцентом на ресурсы уменьшит его пользу. Обмен критически важными средствами миссий по инициативе Центральных учреждений также подрывает способность командующих силами на местах выполнять свои мандаты. Кроме того, осуществление сотрудничества между миссиями сталкивается со значительными правовыми, политическими и финансовыми проблемами. Во-первых, получение коллективного согласия принимающих государств в проблемном районе является сложным мероприятием, влекущим за собой последствия для мирного процесса в целом. Во-вторых, передислокации войск и обмен имуществом между миссиями требуют решения финансовых вопросов, поскольку бюджетные ассигнования предусматриваются для конкретных миссий. В-третьих, такая передислокация также сопряжена с определенными юридическими сложностями, связанными с иммунитетом, привилегиями и гарантиями. В-четвертых, страны, предоставляющие войска, должны выверять свои позиции в зависимости от каждого конкретного случая. Изменение шаблонов меморандума о взаимопонимании не всегда позволяет решить этот вопрос к удовлетворению всех и каждого.

И в заключение скажу, что Индия как давний поставщик войск всегда готова поддержать миротворческие инициативы. Мы поддерживаем потенциал сотрудничества между миссиями в качестве механизма для активизации обмена информацией и выработки общих стратегий в региональном контексте.

Г-н Лахер (Южная Африка) (*говорит по-английски*): Мы хотели бы выразить признательность делегации Марокко за созыв этого заседания. Кроме того, мы хотели бы поблагодарить Вас, г-н Председатель, за образцовую работу в рамках Рабочей группы Совета Безопасности по операциям по поддержанию мира. Мы благодарим заместителя Генерального секретаря по операциям по поддержанию мира г-на Эрве Ладсуса, а также заместителя Генерального секретаря полевой поддержке г-жу Амиру Хак за их брифинги о межмиссионском сотрудничестве в ходе проведения операций по поддержанию мира. Мы признательны им за их замечания.

Как страна, предоставляющая воинские контингенты, Южная Африка высоко ценит открытый и искренний обмен мнениями по вопросам,

касающимся наших войск, а также по вопросам эффективности самих операций по поддержанию мира. Поэтому мы очень рады этим прениям. Позвольте нам кратко изложить свое мнение конкретно по вопросу межмиссионского сотрудничества.

Одним из возможных плюсов межмиссионского сотрудничества в ходе проведения операций по поддержанию мира является то, что такое сотрудничество служит важным инструментом, содействующим восстановлению стабильности в тех миссиях по поддержанию мира, которые претерпевают непредвиденные или неожиданные изменения. В таких обстоятельствах межмиссионское сотрудничество становится гибким инструментом, но не может быть самоцелью. Соответственно, на этапе планирования и разработки межмиссионское сотрудничество обязательно должно ограничиваться определенными временными рамками.

Если миссия испытывает какие-либо проблемы по другим причинам, нежели ввиду ухудшения ситуации на местах, то межмиссионское сотрудничество не может подменить собой решения проблем, связанных с потенциалом миссии. Поэтому задачи миссий по поддержанию мира должны быть реалистичными и достижимыми с самого начала. Это позволило бы также обеспечить наделение миссий ресурсами, достаточными для выполнения их мандатов в полном объеме. Таким образом, межмиссионское сотрудничество является временной мерой, которая должна осуществляться на критически важных этапах проведения операций по поддержанию мира.

Межмиссионское сотрудничество также может обеспечивать необходимую поддержку в предсказуемых ситуациях, например использоваться для оказания помощи в период проведения выборов, обмена информацией между государствами, повышения осведомленности об обстановке, а также для целей проведения учений. В таких случаях можно было бы определить стандартные оперативные процедуры для более эффективного межмиссионского сотрудничества.

Кроме того, можно выработать аналогичные стандартные оперативные процедуры для ситуаций, связанных с непредсказуемыми потребностями, для усиления потенциала миссий в ходе кризисов. Трехстороннее сотрудничество между

Советом Безопасности, Секретариатом и странами, предоставляющими войска, является лишь одним примером такой стандартной оперативной процедуры при осуществлении межмиссионского сотрудничества. Это позволяет обеспечить перемещение стратегических и других активов с учетом интересов всех, особенно стран, предоставляющих войска, а также участие всех заинтересованных сторон в проведении жизнеспособных операций на местах. Межмиссионское сотрудничество всегда должно отвечать ключевым принципам деятельности по поддержанию мира; это, во-первых, согласие принимающего государства, во-вторых, беспристрастность, в-третьих, неприменение силы, за исключением случаев, когда это необходимо для выполнения мандата. Обмен информацией в связи с анализом обстановки при координировании совместных операций миссий, работающих в государствах, имеющих общую границу, является ценным дополнением, благотворно сказывающимся на деятельности миссий по поддержанию мира. Кроме того, дополнительным плюсом сотрудничества между территориально близкими миссиями является то, что они, в частности, могут осуществлять совместные программы подготовки, составлять совместные планы по эвакуации войск и использованию имущества, а также проводить совместные заседания по планированию.

Наконец, хотя межмиссионское сотрудничество традиционно сопряжено с операциями Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, мы хотели бы также призвать к применению аналогичного подхода при усилении смешанных операций и миссий по поддержанию мира, проводимых под руководством Африканского союза.

Г-н Масуд Хан (Пакистан) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, мы благодарим Вас за созыв этого заседания по столь важному аспекту миротворческой деятельности Организации Объединенных Наций. Мы хотели бы также поблагодарить заместителя Генерального секретаря по операциям по поддержанию мира г-на Эрве Ладсуа и заместителя Генерального секретаря по полевой поддержке г-жу Амиру Хак за их весьма полезные брифинги.

Управление миротворческой деятельностью Организации Объединенных Наций и ее успех зависят от партнерских связей. Партнерство подразумевает сотрудничество между государствами-членами

в более широких политических рамках и между Советом Безопасности, Секретариатом и странами, предоставляющими войска, в выполнении мандатов и проведении операций. Кроме того, партнерство и сотрудничество между территориально близкими миссиями имеет большое значение для удовлетворения чрезвычайных потребностей и достижения краткосрочных целей. Как показывает опыт, во многих случаях такой обмен имеет решающее значение при урегулировании кризисной ситуации.

Как страна, предоставляющая войска, Пакистан поддерживает обмен людскими и материальными ресурсами между соседними миссиями в тех случаях, когда это необходимо. Мы никогда не возражали против того, чтобы наш персонал и имущество перемещались из одной миссии в другую.

В 2010 году, когда ситуация в Кот-д'Ивуаре ухудшилась, пакистанские войска из Миссии Организации Объединенных Наций в Либерии (МООНЛ) оказали содействие Операции Организации Объединенных Наций в Кот-д'Ивуаре (ООНКИ). Мы оперативно урегулировали наши внутренние процедуры санкционирования такого передвижения. Мы незамедлительно перебросили пакистанские войска, несмотря на серьезные материально-технические и оперативные проблемы. Дальнейшие события показали, что подкрепление из МООНЛ сыграло очень важную роль в успехе операций ООНКИ, которые проводились в ходе кризиса 2010–2011 годов.

Я хотел бы особо подчеркнуть следующие пять важных аспектов нашего будущего межмиссионского сотрудничества. Во-первых, межмиссионское сотрудничество является специальным мероприятием, которое удовлетворяет потребности в войсках и критически важном имуществе при возникновении кризиса. Межмиссионское сотрудничество носит временный характер, и поэтому нельзя переоценивать его значения как такового.

Потребности каждой миссии в войсках тщательно планируются, и ни одна миссия не располагает излишками ресурсов. Любая переброска ресурсов не должна ставить под угрозу оперативные возможности и безопасность миссий-доноров. Необходимо уделять должное внимание обеспечению тесной взаимосвязи между эффективностью

миссий, их потребностями в войсках и межмиссионским сотрудничеством.

Во-вторых, важным аспектом межмиссионского сотрудничества является обеспечение оперативного и административного контроля за передаваемым имуществом. Вопросы оперативного контроля за передаваемым имуществом и связанные с ними административные вопросы должны получать адекватный ответ. Каждая миссия имеет свою собственную динамику, что подчеркивает, в частности, необходимость подсчета стоимости имущества, принадлежащего контингентам. Передача его в другую миссию чревата изменением динамики, что требует применения других финансовых моделей. В качестве одного из способов обойти такие сложности можно было бы рассмотреть возможность выделения дополнительных средств для покрытия расходов, связанных с такими трудностями, и решения соответствующих проблем. Кроме того, большое значение имеет разработка стандартных оперативных процедур и соответствующая подготовка в области межмиссионского сотрудничества. Мы все еще ожидаем прогресса в деле разработки стандартных оперативных процедур.

В-третьих, миссии различаются по своему характеру одна от другой, поскольку каждая имеет свой конкретный район операций, свои политические и демографические особенности и свои проблемы. Концепции универсального миротворца не существует. Кроме того, войска проходят конкретную подготовку в зависимости от требований, предъявляемых к данной миссии, а такие требования могут отличаться. С точки зрения стран, предоставляющих войска, процедурно невозможно в рамках внутренних положений получить разрешение на предоставление сил одновременно для двух или трех миссий. Поэтому необходимо отводить странам, предоставляющим войска, достаточное количество времени для получения из их соответствующих столиц разрешения на переброску необходимых ресурсов. Мы обращаем внимание на этот аспект, несмотря на оперативное завершение нами местных процедур в отношении ООНКИ.

В-четвертых, сотрудничество между миссиями должно осуществляться в случае непредвиденных обстоятельств. Это сотрудничество главным образом подразумевает переброску подразделений пехоты и некоторых вспомогательных средств, таких как вертолеты. При переброске специализированных

сил, инженерных подразделений и госпиталей из одной миссии в другую рекомендуется соблюдать должную осторожность. В ходе планирования подобных обменов нам необходимо находить более постоянные решения.

Наконец, сотрудничество между миссиями не снимает необходимость осуществления непрерывного обмена информацией и разведывательными данными между соседними миссиями. Мы положительно относимся к идее проведения каждые два или три года совещаний таких миссий, с тем чтобы командование и старшее руководство соседних миссий были хорошо осведомлены о стоящих перед ними сложных задачах.

В заключение мы хотели бы подчеркнуть, что сотрудничество между миссиями должно быть исключением, а не нормой. Оно должно осуществляться в индивидуальном порядке с целью преодоления чрезвычайных ситуаций. Долгосрочные меры реагирования требуют постоянных решений, основанных на надлежащих процедурах. Сотрудничество между миссиями должно осуществляться в соответствии с этими процедурами и правилами, а не нарушать их.

Г-н Алсате (Колумбия) *(говорит по-испански)*: Г-н Председатель, прежде всего хочу поблагодарить Вас за созыв сегодняшнего заседания. Я также благодарю заместителя Генерального секретаря по операциям по поддержанию мира г-на Эрве Ладуса и заместителя Генерального секретаря полевой поддержке г-жу Амиру Хак за обстоятельные выступления, посвященные операциям по поддержанию мира и сотрудничеству между миссиями.

Ситуации, в которых проводятся операции по поддержанию мира, сложны и имеют разнообразный характер. Хотя операции должны планироваться таким образом, чтобы обеспечивалось соответствие предоставленных мандатов и выделяемых ресурсов, порой возникают обстоятельства, усугубляющие существующую напряженность и приводящие к возникновению непредвиденных препятствий на пути надлежащего выполнения этими операциями своего мандата.

В текущих ситуациях сотрудничество между миссиями служит инструментом, который в краткосрочной перспективе способствует обмену или совместному использованию ресурсов операциями по поддержанию мира и обеспечивает гибкость и

своевременную поддержку в случаях обнаружения критических пробелов. В качестве элемента скоординированной и последовательной стратегии реагирования на дефицит ресурсов или трудности на местах важно иметь возможность временного использования сотрудничества между миссиями, при этом учитывая финансовые и кадровые ограничения и необходимость получения разрешения на пользование средствами и услугами.

Тем не менее, для того чтобы обеспечить эффективное оперативное взаимодействие, сотрудничество в таких областях, как обмен информацией и накопленным опытом, должно иметь устойчивый характер и координироваться с учетом потребностей, обозначенных заинтересованными странами или миссиями в данном регионе. Поэтому эффективное сотрудничество между миссиями должно быть неотъемлемой частью процесса планирования и осуществления мандатов, с тем чтобы глубже понимать ситуацию на местах, особенно в условиях наличия общих проблем в областях с региональной спецификой.

Такие меры, как регулярный обмен подробными отчетами о военной ситуации, создание совместных аналитических центров и проведение регулярных совещаний миссий, имеют большое значение для выработки комплексных субрегиональных стратегий, направленных на содействие миру и безопасности.

Сотрудничество между миссиями должно учитывать финансовые и кадровые ограничения и осуществляться без ущерба для первоначальных мандатов каждой миссии. Для того чтобы обеспечить беспрепятственное осуществление и положительные результаты, необходимо выработать последовательную стратегию планирования, обусловленную скоординированным участием системы Организации Объединенных Наций, при котором страны, предоставляющие войска, поддержат использование войск и оборудования, а правительства принимающих стран проявят соответствующую политическую волю.

Примером сотрудничества между миссиями служит стабилизация обстановки в пограничных районах между Кот-д'Ивуаром и Либерией, где представленные там органы Организации Объединенных Наций осуществляют расширенное сотрудничество. Мы приветствуем увеличение

численности личного состава войск Операции Организации Объединенных Наций в Кот-д'Ивуаре, дислоцированных вдоль границы с Либерией. Мы также признаем важность принятия мер, объявленных Миссией Организации Объединенных Наций в Либерии, таких как увеличение числа совместных патрулей и миссий воздушной разведки. Эти существующие миссии должны и далее расширять сотрудничество, обмен информацией, координацию и совместные усилия по повышению уровня безопасности в пограничной зоне.

Институциональная координация и слаженность — это основы обеспечения внушающего доверие присутствия и достижения оптимальных результатов. В этой связи необходимо по возможности и далее укреплять процессы координации деятельности Департамента по политическим вопросам, Департамента операций по поддержанию мира и Управления Организации Объединенных Наций по поддержке миростроительства. Кроме того, необходимо продолжать осуществление совместных процессов специальных представителей, представителей сторон, командующих силами, отделений Организации Объединенных Наций и страновых групп.

Мы также призываем страны, предоставляющие войска и полицейские контингенты, рассмотреть возможность использования персонала и оборудования при проведении дислоцированных по соседству миссий или трансграничных операций, причем эта возможность должна быть закреплена в совместных соглашениях с Организацией Объединенных Наций.

Продолжающийся обмен материально-техническими ресурсами, опытным персоналом и транспортом, а также создание таких механизмов, как совместные рабочие группы, базы координации и хранения, являются мерами сотрудничества, которые необходимо тщательно продумывать, с тем чтобы удостовериться в наличии потенциала и возможных последствиях этих мер для каждой миссии.

В заключение позвольте мне отметить, что, обсуждая эту тему, Совет Безопасности может содействовать улучшению координации деятельности и эффективному использованию материально-технических и административных ресурсов, находящихся в распоряжении различных миссий, для

того чтобы управлять кризисами и более эффективно стабилизировать сложные ситуации.

Мы подчеркиваем необходимость проведения с момента разработки мандатов анализа возможных временных и непредвиденных потребностей, которые могут возникать у миссий. Мы должны и далее содействовать сотрудничеству между миссиями Организации Объединенных Наций, с тем чтобы укреплять политическое взаимодействие и повышать эффективность операций Организации Объединенных Наций на региональном уровне. Таким образом, мы сможем совершенствовать потенциал оперативного реагирования без ущерба для эффективности всех миссий и выполнения ими соответствующих мандатов.

Г-н Росенталь (Гватемала) *(говорит по-испански)*: Г-н Председатель, благодарим Вас за созыв этого своевременного заседания, призванного содействовать обмену мнениями относительно сотрудничества между миссиями Организации Объединенных Наций по поддержанию мира. Мы также с удовлетворением отмечаем концептуальную записку, распространенную для целей проведения настоящего заседания. Мы принимаем к сведению брифинги заместителя Генерального секретаря по операциям по поддержанию мира г-на Эрве Ладсуса и заместителя Генерального секретаря по полевой поддержке г-жи Амиры Хак.

Мы уже неоднократно заявляли, что Гватемала придает большое значение операциям Организации Объединенных Наций по поддержанию мира как неотъемлемому инструменту обеспечения международного мира и безопасности. Такая позиция также объясняет наше желание и решимость вносить вклад в деятельность миссий по поддержанию мира в Африке, на Ближнем Востоке и на Гаити. Это участие дало нам возможность оценить, как развивалась концептуально и на практике миротворческая деятельность Организации Объединенных Наций. Учитывая увеличение числа сложных операций за последние годы, вне сомнения, потребность Организации в ресурсах постоянно растет, в связи с чем ей пришлось столкнуться с беспрецедентным количеством проблем. Для моей делегации ясно, что любой ответ на эти вызовы требует, среди прочего, участия Совета Безопасности, стран, предоставляющих контингенты, и Секретариата.

Одной из связанных с этим задач являются поиски наиболее эффективных способов улучшения сотрудничества между миссиями. Несмотря на то, что такое сотрудничество осуществляется на основе конкретного подхода уже в течение некоторого времени, по-прежнему сохраняются опасения относительно своевременности, требований, которые необходимо выполнить, воздействия на две или несколько задействованных миссий и их надлежащего выполнения. Это означает, что, несмотря на очевидный прогресс и всеобщее признание необходимости более тесного сотрудничества между миссиями, достижения в этой области по-прежнему весьма скромные.

В этой связи в свете последнего доклада Специального комитета по операциям по поддержанию мира (A/66/19) мы призываем Секретариат рассмотреть в ходе консультаций со странами, предоставляющими войска, все возможности и препятствия в рамках сотрудничества между миссиями и представить их на рассмотрение Совета.

На этом фоне нельзя отрицать, что существует потребность в более тесном сотрудничестве между миссиями. Прежде всего оно необходимо в силу бюджетных факторов в мире, который сталкивается с серьезными финансовыми трудностями, и, во-вторых, по причине изменяющегося характера операций по поддержанию мира, которые все чаще становятся необходимыми для разрешения трансграничных конфликтов. Кроме того, сотрудничество между миссиями должно осуществляться также на основе предварительных мер, которые необходимо принять заранее с учетом правовых и финансовых последствий для стран, предоставляющих войска, которые такое сотрудничество может за собой повлечь. В этой связи мы полагаем, что стандартизация или принятие соглашений могут стать достойным рассмотрению вариантом, если только любое соглашение о сотрудничестве будет представлять собой результат мероприятий, учитывающих интересы всех затронутых государств.

В то же время мы считаем, что при планировании и выполнении мандатов миссий в целях обеспечения эффективного сотрудничества между миссиями должное внимание необходимо уделять всем региональным факторам.

Важно извлечь уроки из прошлого опыта в отношении сотрудничества между миссиями.

Предоставляемая информация должна носить всеобъемлющий и сбалансированный характер, с тем чтобы заинтересованные государства-члены могли принимать решения, основанные на конкретных данных. В этой связи обмен информацией имеет особое значение в тех случаях, когда две или более миссии по поддержанию мира находятся в одном регионе или районы их оперативной деятельности даже граничат друг с другом.

Наконец, на наш взгляд, Совет Безопасности должен играть ведущую роль в поощрении развития сотрудничества между миссиями. В любом случае, эту роль необходимо выполнять с осторожностью, соблюдая мандаты каждой из миссий и меморандумы о взаимопонимании, подписанные между странами, предоставляющими войска, и Организацией Объединенных Наций в отношении конкретной операции.

Гватемала подтверждает свою поддержку операциям Организации Объединенных Наций по поддержанию мира и готова принять творческое и конструктивное участие в обсуждениях этого вопроса в будущем.

Г-жа Го Сяомэй (Китай) (говорит по-китайски): Я хотела бы поблагодарить председательствующую в Совете делегацию Марокко за инициативу по созыву этого заседания для обсуждения вопроса о сотрудничестве между миссиями. Я хотела бы также поблагодарить заместителей Генерального секретаря г-на Ладсуса и г-жу Хак за их брифинги.

Операции Организации Объединенных Наций по поддержанию мира являются важным инструментом поддержания международного мира и безопасности. В настоящее время наблюдается повышение спроса на операции Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, в то время как в отношении ресурсов проводится политика все более суровых ограничений. Внезапное появление проблем в «горячих точках» и их взаимосвязь и взаимозависимость еще более усложнили ситуацию в отношении операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира.

В последние годы операции Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, особенно те, которые находятся в географической близости друг к другу и мандаты которых так или иначе связаны друг с другом, начали осуществлять сотрудничество, как того требовала ситуация на местах,

в целях соблюдения принципа комплементарности в использовании ресурсов. Такое сотрудничество привело к повышению гибкости в области операций по поддержанию мира и определенным положительным результатам. Однако в то же время сейчас в процессе развития международного сотрудничества возникает также ряд особых вопросов, связанных с созданием механизмов и оперативными процедурами. Поэтому я хотела бы высказать следующие четыре замечания.

Во-первых, Китай выступает в поддержку международного сотрудничества в зависимости от ситуации на местах и требований конкретной операции. Однако для такого сотрудничества необходимо заранее заручиться конкретной санкцией Совета, а само сотрудничество должно проводиться в соответствии с основополагающими принципами, регулирующими операции по поддержанию мира, особенно принципом согласия принимающей страны.

Во-вторых, в целях укрепления сотрудничества между миссиями, прежде всего, важно обеспечить эффективное выполнение мандатов каждой из миссий. В рамках подготовки к сотрудничеству между миссиями Секретариату следует сначала провести всеобъемлющую оценку ситуации на местах и принять целесообразные меры в отношении концепции и планирования. Цель сотрудничества между миссиями заключается в более эффективном выполнении мандатов Совета. Поэтому необходимо избегать ситуаций, в которых потенциал каждой отдельной миссии по поддержанию мира испытывает на себе негативное воздействие в результате такого сотрудничества.

В-третьих, необходимо предоставлять каждой операции по поддержанию мира надлежащую финансовую помощь и в то же время прилагать усилия для оптимального использования ресурсов с опорой на надлежащее сотрудничество между различными миссиями.

Китай поддерживает усилия Департамента полевой поддержки, направленные на дальнейшее осуществление глобальной стратегии полевой поддержки и консолидацию ресурсов среди различных миссий своевременным и эффективным образом с целью оптимального использования ограниченных ресурсов для поддержания мира.

В-четвертых, в ходе сотрудничества между миссиями Секретариату следует укреплять комплексную координацию, с тем чтобы обеспечить бесперебойную связь и обмен между различными сторонами и между различными стадиями. Не менее важно своевременно запрашивать мнения стран, предоставляющих войска, и укреплять с ними контакты и связь. В отношении конкретных событий в рамках сотрудничества между миссиями Секретариат должен своевременно предоставлять Совету необходимую информацию.

Г-н Менап (Того) (*говорит по-французски*): Я хотел бы поблагодарить Вас, г-н Председатель, за предоставленную возможность обсудить сегодня важный вопрос о сотрудничестве между миссиями в рамках миротворческих операций.

Г-н Председатель, я благодарю Вас за концептуальный документ, который Вы любезно распространили среди членов Совета в порядке подготовки к этим прениям. Наконец, я благодарю также заместителя Генерального секретаря по операциям по поддержанию мира г-на Эрве Ладсуса и заместителя Генерального секретаря по полевой поддержке г-жу Амиру Хак за их очень полезные брифинги.

Сотрудничество между миссиями приобретает все большее значение сейчас, когда перед операциями по поддержанию мира стоит целый ряд проблем, в частности финансового характера, в связи со сложной глобальной экономической ситуацией. Интерес Организации Объединенных Наций к сотрудничеству между миссиями настолько велик, что с 2004 года Совет постоянно занимается этим вопросом и принимает по нему заявления Председателя и резолюции. Сложность учреждения операций по поддержанию мира побудила Организацию Объединенных Наций заняться рассмотрением соответствующих мер для урегулирования возможных чрезвычайных ситуаций в регионе, где уже развернута миротворческая миссия. Ценность такой инициативы заключается, среди прочего, в сокращении времени и расходов на развертывание новой миссии.

Совет Безопасности признал необходимость и ценность сотрудничества между миссиями, санкционировав в резолюции 1951 (2010) временную передачу средств Миссии Организации Объединенных Наций в Либерии (МООНЛ) в распоряжение Операции Организации Объединенных Наций

в Кот-д'Ивуаре (ООНКИ). Тогда необходимо было что-то делать в связи с ухудшением ситуации в Кот-д'Ивуаре, которая создавала угрозу миру и безопасности в регионе. Обе миссии тогда прекрасно сотрудничали друг с другом в решении проблем, связанных с незаконной трансграничной торговлей и потоками беженцев.

Прежде чем принять эту резолюцию, Совет в своем заявлении Председателя от 25 марта 2004 года рассмотрел трансграничные проблемы в Западной Африке и просил Генерального секретаря

«рекомендовать миссиям Организации Объединенных Наций в Западной Африке в максимально возможной степени делиться информацией и своими материально-техническими и административными ресурсами без ущерба для удовлетворительного выполнения соответствующих мандатов в целях повышения их эффективности и снижения затрат» (S/PRST/2004/7, *см.* 2).

Приветствуя такое сотрудничество, мы повторяем, что мы не должны забывать о рассмотрении ряда параметров, включая эффективность операций, соблюдение изначальных мандатов и учет мнений стран, предоставляющих войска. При развертывании миссии в другой стране необходимо избегать создания или содействия созданию условий для повторного ухудшения ситуации в области безопасности, которая сделала необходимым учреждение миссии в первой стране. Используемые ресурсы и развертываемые войска должны предоставляться на четко определенное время, как, к счастью, получилось в случае с МООНЛ и ООНКИ.

Мы также считаем, что для достижения большей эффективности необходимы тщательно продуманные распределение и координация требуемых задач; необходимо также четко определять порядок подчинения. Разумеется, искомый результат — это оптимизация потенциала миротворческой миссии в целях достижения успеха при меньших расходах. Сотрудничество между миссиями имеет смысл только в том случае, если оно осуществляется в пределах одного региона.

Временная передача части оборудования и персонала Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане Миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению в Сирии была также произведена в качестве меры быстрого

реагирования на ситуацию, которая требовала принятия немедленных мер.

Хорошо известно, что в связи с большой стоимостью и дефицитом определенных видов оборудования, таких как воздушный транспорт, который жизненно необходим для обеспечения успеха миротворческих миссий, мы вынуждены рассматривать возможность объединения ресурсов. Сотрудничество между миссиями может оказаться решением этой проблемы.

Мы считаем, что, как и в случае с передислокацией сил в Западной Африке и на Ближнем Востоке, сотрудничество должно осуществляться и между миссиями, действующими в других районах мира, при возникновении там такой необходимости, в частности в Центральной и Восточной Африке, разумеется, с согласия стран, предоставляющих войска, и при наличии четко определенного мандата. Департамент операций по поддержанию мира и Департамент полевой поддержки призваны играть в этой связи важную роль. В этой связи мы приветствуем публикацию в 2012 году *Справочника Организации Объединенных Наций для пехотных батальонов*, в котором приводятся некоторые подробности сотрудничества между миссиями.

Межмиссионское сотрудничество должно включать в себя не только передислокацию войск и техники, но и обмен информацией и разведданными. Такое взаимодействие особенно полезно в борьбе со всеми формами незаконной трансграничной торговли, которая процветает при полной безнаказанности, например, на границе между Либерией и Кот-д'Ивуаром.

То же относится и к борьбе с «Армией сопротивления Бога», которая требует сотрудничества между миссиями в Центральной и Восточной Африке, например между Миссией Организации Объединенных Наций по стабилизации в Демократической Республике Конго, Миссией Организации Объединенных Наций в Южном Судане, Отделением Организации Объединенных Наций по поддержке миростроительства в Центральноафриканской Республике и Смешанной операцией Африканского союза — Организации Объединенных Наций в Дар-фуре. Наша делегация приветствует такое сотрудничество, позволяющее отслеживать передвижения этой опасной преступной группировки и находить ее членов.

Такие действия необходимо активизировать и совершенствовать. Мы считаем, что при развертывании миссии самое главное — это проводить оценку рисков в реальном времени в рамках оперативного планирования. В этой связи любая резолюция Совета, санкционирующая учреждение миротворческих сил, должна, на наш взгляд, учитывать условия, в которых они будут развернуты, а также включать, по возможности, положение, касающееся сотрудничества между новой миссией и другими миссиями, действующими в данном регионе. Впоследствии, по мере изменения ситуации в области безопасности, такое сотрудничество можно корректировать. Такая мера предосторожности полезна, поскольку с самого начала она обеспечивает четкий мандат на основании стратегической концепции, в которой учитываются соседние миссии и области сотрудничества, а также четко определяет обязанности и порядок подчинения.

Наша страна убеждена в том, что, если правильно организовать сотрудничество между миссиями, оно может стать эффективным инструментом, содействующим развертыванию сил быстрого реагирования в тех случаях, когда при обычных обстоятельствах учреждение миссии заняло бы несколько месяцев.

Г-н Берту (Франция) (*говорит по-французски*): Г-н Председатель, я благодарю Вас за инициативу по организации этих прений. Я благодарю также заместителя Генерального секретаря по операциям по поддержанию мира и заместителя Генерального секретаря по полевой поддержке за предоставленную ими аналитическую информацию.

Операции по поддержанию мира — это очень важный, знаковый вид деятельности Организации Объединенных Наций, и мы должны постоянно стремиться к повышению их эффективности. Франция поддерживает принцип сотрудничества между миссиями; это один из аспектов, рассматриваемых в рамках реформы операций по поддержанию мира, которую мы начали в 2009 году совместно с Соединенным Королевством. Сотрудничество между миссиями повышает эффективность операций по поддержанию мира за счет совершенствования процесса управления имеющимися ресурсами и мер реагирования Организации на кризисы и другие чрезвычайные ситуации.

Прежде всего, межмиссионское сотрудничество позволяет оптимизировать использование средств, имеющихся в распоряжении у участников операций по поддержанию мира, за счет содействия объединению или временной передаче средств, техники или подразделений миссий, развернутых в одном регионе. В тех случаях, когда непредвиденные события грозят дестабилизировать ситуацию в стране, сотрудничество между миссиями может оказаться гибкой и эффективной мерой реагирования, которая позволит своевременно предоставить персонал и технику нуждающимся в них миссиям. Кроме того, сотрудничество между миссиями позволяет экономить за счет эффекта масштаба, удовлетворяя требованиям благого управления и бюджетных ограничений.

Такое сотрудничество представляет собой гибкий механизм, который уже доказал свою эффективность. Приведу три примера. В Западной Африке сотрудничество между Операцией Организации Объединенных Наций в Кот-д'Ивуаре (ООНКИ) и Миссией Организации Объединенных Наций в Либерии (МООНЛ) во время кризиса, возникшего после выборов, сыграло главную роль в увеличении численности персонала ООНКИ и оснащении ее дополнительными боевыми вертолетами в тот момент, когда ООНКИ больше всего в этом нуждалась. Такое межмиссионское сотрудничество также использовалось в качестве превентивной меры в целях оказания поддержки ООНКИ в ходе выборов в законодательные органы в Кот-д'Ивуаре в декабре 2011 года и наоборот — в целях оказания поддержки МООНЛ в ходе всеобщих выборов в Либерии в ноябре 2011 года. Благодаря такому сотрудничеству каждая из этих миссий всегда могла рассчитывать на поддержку другой, когда Совет проводил организованное сокращение «голубых касок», дислоцированных в Западной Африке.

Сотрудничество между миссиями также оказалось полезным в Восточной Африке, когда вертолеты Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Демократической Республике Конго (МООНСДРК) были временно приданы Миссии Организации Объединенных Наций в Южном Судане (МООНЮС).

На Ближнем Востоке быстрое развертывание Миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению в Сирии стало возможным только благодаря материально-технической поддержке,

предоставленной Временными силами Организации Объединенных Наций в Ливане, а также перемещения военных наблюдателей, гражданского персонала, оборудования и транспортных средств из других миссий.

Для того чтобы эффективнее использовать этот механизм и обеспечить его гибкость, необходимо добиться прогресса в двух областях.

Во-первых, мы считаем, что в ходе нашего обсуждения необходимо должным образом учитывать все компоненты миссий — военный, полицейский и гражданский — и все виды ресурсов, включая основное имущество, имущество, принадлежащее подразделениям, и специальное оборудование. Отмечая в качестве примера передачу вертолетов из МООНЛ в ОООНКИ, не следует упускать из виду факт наличия неиспользованных возможностей для осуществления сотрудничества в других областях, таких как совместное планирование, обмен информацией и материально-техническая поддержка.

Помимо совместного использования ресурсов, которое всегда носит временный характер, в частности все еще весьма скудных воздушных средств, таких как вертолеты, необходимо поощрять и даже сделать систематическим сотрудничество между миссиями, с тем чтобы объединить структуры материально-технической поддержки, что позволит существенно упорядочить поддержку миссий, а также обмениваться информацией, благодаря чему можно будет учитывать региональный аспект кризиса. Это особенно полезно в тех случаях, когда миссии развернуты по обе стороны границы или когда осуществляются такие сложные процессы, как разоружение, демобилизация и реинтеграция.

Межмиссионное сотрудничество, наряду с сотрудничеством между миссиями и отделениями по миростроительству или региональными организациями, должно позволить повысить эффективность борьбы с трансграничными угрозами, которые могут дестабилизировать целые регионы. Так, для реагирования на угрозу со стороны «Армии сопротивления Бога» в Центральной Африке, МООНСДРК, МООНЮС и Смешанная операция Африканского союза-Организации Объединенных Наций в Дарфуре были призваны обмениваться информацией и опытом в рамках региональной стратегии, разработанной Организацией Объединенных Наций.

В этом году сотрудничество между ОООНКИ и МООНЛ вышло на новый этап благодаря более тесному обмену информацией, проведению скоординированных операций, начатых с обеих сторон границы, и поддержке правительств Кот-д'Ивуара и Либерии, направленной на укрепление своего сотрудничества в области безопасности. Необходимо и далее осуществлять и укреплять эту комплексную стратегию в целях достижения прогресса в усилиях по разоружению комбатантов, обеспечению безопасности в буферной зоне между Кот-д'Ивуаром и Либерией, которую члены Совета посетили в мае этого года, а также по поощрению ивуарийских беженцев возвращаться домой.

Что касается второго направления деятельности, в котором необходимо добиться прогресса, то, по нашему мнению, существует необходимость разработки более четкой правовой основы и включения сотрудничества между миссиями в оперативное планирование с самого начала операций. Использование стандартных формулировок в меморандумах о взаимопонимании могло бы, например, способствовать сотрудничеству при условии соблюдения мандатов, которые выдаются Советом Безопасности каждой миссии, и, разумеется, при обеспечении тесной координации со странами, предоставляющими войска.

Сотрудничество между миссиями может и должно позволить добиться еще больших успехов. Рационализация использования имеющихся сил и средств для поддержания мира отвечает нашим общим интересам. Дальнейшее повышение эффективности деятельности по поддержанию мира является обязанностью Совета и одним из способов воздать должное приверженности «голубых касок» всех национальностей, которые зачастую отдают свои жизни, служа делу мира.

Г-н Торселла (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Будучи страной, которая активно поддерживает миротворческие операции Организации Объединенных Наций и давно предоставляет свои войска, Марокко идеально подходит для организации этих прений. Г-н Председатель, мы признательны Вам за то, что Вы выступили с этой инициативой во время Вашего председательства. Мы также высоко ценим участие основных стран, предоставляющих воинские и полицейские контингенты, в сегодняшних прениях.

Успех миротворческих операций зависит от вклада и самоотверженности миротворцев, которым, пользуясь этой возможностью, Соединенные Штаты выражают свою признательность. Мы благодарим заместителей Генерального секретаря Ладуса и Хак за их брифинги и за неустанные усилия их департаментов.

Что касается находящегося на нашем рассмотрении вопроса, то Соединенные Штаты поддерживают расширение сотрудничества между миссиями по трем основным причинам.

Во-первых, в некоторых случаях единственным способом быстрого реагирования Организации Объединенных Наций на неожиданный кризис или создания чрезвычайно важной новой миссии является использование сил и средств другой существующей миссии. Неоправданно тратить несколько месяцев в ожидании предоставления новых сил и закупки необходимого оборудования тогда, когда жизни тысяч людей и авторитет Организации Объединенных Наций висят на волоске.

Во-вторых, есть определенные угрозы, которые затрагивают более чем одну миссию в субрегионе. Поэтому, само собой разумеется, что они должны сотрудничать для устранения этой общей угрозы.

В-третьих, создание в каждой миссии своей собственной структуры административной и материально-технической поддержки противоречит здравому смыслу, поскольку экономия за счет эффекта масштаба и повышения эффективности может быть достигнута благодаря общим службам в нескольких миссиях.

По всем этим причинам Соединенные Штаты убеждены в необходимости расширения сотрудничества между миссиями. Но эта цель должна достигаться при том условии, что многое еще предстоит сделать для обеспечения того, чтобы при оказании помощи одной миссии мы не нанесли ущерб другой; чтобы мы не принуждали страны, предоставляющие войска, выполнять какую-то новую задачу, когда им уже поручено решение другой; и чтобы мы не допустили подмену долгосрочного планирования и обеспечения готовности временными мерами.

К счастью, есть и положительные примеры, которым необходимо следовать, а также и горькие уроки, на которых следует учиться. Миротворческие миссии Организации Объединенных Наций в

Западной Африке относятся к числу самых успешных в последнее время. Отчасти этот успех обусловлен сотрудничеством между ними. Миссии в Кот-д'Ивуаре, Либерии и Сьерра-Леоне проводят совместное патрулирование и обмениваются информацией для борьбы с общими угрозами, которые возникают в связи с деятельностью повстанческих групп, беспрепятственно пересекающих границы. Эти миссии подкрепляют друг друга во время кризиса.

Например, как мы уже слышали, благодаря оперативному направлению помощи за счет сил и средств из Миссии Организации Объединенных Наций в Либерии Операция Организации Объединенных Наций в Кот-д'Ивуаре смогла отреагировать на крайне сложную ситуацию с безопасностью, которая возникла в Кот-д'Ивуаре после первого раунда президентских выборов 2010 года. Организация Объединенных Наций добивается успеха в борьбе с угрозой со стороны «Армии сопротивления Бога» благодаря взаимодействию Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Демократической Республике Конго (МООНСДРК), Миссии Организации Объединенных Наций в Республике Южный Судан (МООНЮС), Регионального отделения Организации Объединенных Наций для Центральной Африки и Объединенного представительства Организации Объединенных Наций по миростроительству в Центральноафриканской Республике в усилиях по противодействию этой угрозе, от которой страдает весь район Великих озер. Эти миссии добились бы гораздо меньшего успеха, если бы они действовали изолированно.

Охват и преимущества сотрудничества между миссиями вполне очевидны, но система далека от совершенства, как мы видели ранее в этом году. МООНЮС не смогла бы добраться до отдаленных районов Джонглея, где ситуация с безопасностью стремительно ухудшается, если бы не получила вертолетной поддержки от МООНСДРК. Однако многие из этих вертолетов прибыли только после завершения самой острой фазы кризиса. В силу временного характера этой системы она не сумела отреагировать достаточно оперативно.

Мы ценим намерение Генерального секретаря принять более стратегический и предсказуемый подход, при котором общая административная и материально-техническая поддержка миссиям будет предоставляться в рамках его глобальной

стратегии полевой поддержки. Эта стратегия уже позволила значительно повысить эффективность и действенность обмена такими дефицитными средствами, как самолеты, а также внедрить унифицированные и рациональные повседневные административные функции в масштабах всех миссий. Поэтому в ближайшие годы мы рассчитываем на полное осуществление всех компонентов этой стратегии.

В заключение с учетом того, что сотрудничество между миссиями становится все более важным инструментом полевых операций Организации Объединенных Наций, мы настоятельно призываем Секретариат изучить накопленный опыт и разработать стандартную практику для обеспечения более оперативного реагирования, повышения эффективности, обеспечения заблаговременной отчетности о расходах и использования опыта внедрения эффективной методики. Безусловно, сотрудничество между миссиями не подменяет собой необходимость обеспечения каждой миссии ресурсами, необходимыми для выполнения их мандатов, а также не решает давнюю проблему дефицита ресурсов. По сути, хотя Соединенные Штаты рассматривают сотрудничество между миссиями в качестве важного механизма решения тех задач, которые стоят перед миссиями Организации Объединенных Наций, Совет по-прежнему несет ответственность за обеспечение того, чтобы каждая миссия могла функционировать самостоятельно. Поэтому наша задача состоит в том, чтобы выполнять эту ответственность, а также в полной мере воспользоваться потенциалом того сотрудничества между миссиями, о котором говорилось здесь сегодня.

Сэр Марк Лайалл Грант (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): Я благодарю Вас, г-н Председатель, за проведение сегодня во второй половине дня этого брифинга, посвященного вопросу о сотрудничестве между миссиями и деятельности Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, и в целом за активное руководство Рабочей группой по операциям по поддержанию мира. Я хотел бы поблагодарить заместителей Генерального секретаря Эрве Ладсуса и Амиру Хак за их сегодняшние брифинги.

В последние несколько лет сотрудничество между миссиями стало важной частью миротворческой деятельности Организации Объединенных Наций. Это наиболее заметно проявляется в

совместном использовании миссиями сил и средств, таких как вертолеты и военнослужащие, при реагировании на кризисы. Как уже отмечали многие выступающие, поддержка Операции Организации Объединенных Наций в Кот-д'Ивуаре со стороны ее братской миссии в Либерии после президентских выборов в Кот-д'Ивуаре, результаты которых оспаривались сторонами, — это прекрасный пример такого сотрудничества между миссиями. Г-н Ладсус и г-жа Хак привели и многие другие аналогичные примеры.

Однако сотрудничество между миссиями и шире, и глубже, чем обмен силами и средствами в период кризиса. Новая миссия может быть подкреплена и развернута быстрее за счет временной передачи ресурсов из соседних миссий. Зачастую оперативность развертывания имеет для таких миссий принципиальное значение с политической точки зрения. Мы могли убедиться в этом на примере того, насколько выиграла Миссия Организации Объединенных Наций по наблюдению в Сирии от направления в ее состав сотрудников из Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане и Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением для выполнения неотложной задачи в Сирии.

Миротворцы, действующие в одном и том же регионе, могут значительно выиграть от обмена результатами оценки рисков, от совместного планирования и проведения совместных операций против общих угроз и от обмена опытом в вопросах предотвращения конфликтов и миростроительной деятельности в общинах, живущих в приграничных районах. Передача военных активов и военного персонала, гражданских экспертов, обмен опытом и планами — это естественный ответ на проблемы, которые могут быстро достичь критической точки и которые не признают государственных границ. Совет Безопасности должен учесть и приветствовать эту реальность.

Г-н Капур, который выступал от имени Индии, предположил, что сотрудничество между миссиями поощряется не для того, чтобы повысить эффективность миссий по поддержанию мира, а чтобы сократить ресурсы, предоставляемые отдельным миротворческим миссиям. Я не согласен с таким описанием. Эффективное использование ресурсов, конечно, важно, но мотивацией межмиссионского сотрудничества является повышение эффективности

действий. Совет Безопасности сам мог убедиться в Западной Африке в том, что командующие силами на местах нередко являются движущей силой межмиссионского сотрудничества, а столицы тормозят такое сотрудничество. В этой связи я воздаю должное гибкости, проявленной Пакистаном, чьи войска были задействованы в том случае.

Сегодня были приведены несколько наглядных примеров, иллюстрирующих выгоды сотрудничества между миссиями. Миссия Организации Объединенных Наций по стабилизации в Демократической Республике Конго (МООНСДРК), Миссия Организации Объединенных Наций в Южном Судане (МООНЮС) и Региональное отделение Организации Объединенных Наций для Центральной Африки совместно противодействуют угрозе со стороны «Армии сопротивления Бога», в том числе благодаря созданию общей радиосети для обмена информацией. Вертолеты МООНСДРК обеспечивали важную поддержку МООНВС во время кризиса в штате Джонглей в январе этого года. Временные силы Организации Объединенных Наций по обеспечению безопасности в Абьее, МООНЮС и Смешанная операция Африканского союза-Организации Объединенных Наций в Дарфуре вскоре приступят к проведению ежемесячных координационных совещаний в поддержку деятельности Совместного механизма по наблюдению и контролю за границей. Как я уже говорил, в мае этого года военные наблюдатели со всего региона были направлены для обеспечения быстрого развертывания Миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению в Сирии.

Соединенное Королевство понимает, что у некоторых членов Совета имеются оговорки по поводу сотрудничества между миссиями. Мы понимаем, что межмиссионское сотрудничество, хотя оно и крайне важно для повышения эффективности действий, обычно предлагает лишь временные решения и не должно мешать нам заниматься исправлением более глубоких структурных проблем, с которыми сталкиваются отдельные миссии; это также не повод для того, чтобы уходить от решения проблем дефицита важных активов, с которыми сталкиваются некоторые миссии.

Но мы уверены, что межмиссионское сотрудничество в том виде, в каком оно практикуется в настоящее время Организацией Объединенных Наций, соответствует принципам миротворчества.

Надлежащие и необходимые консультации со странами, предоставляющими воинские контингенты, будут, разумеется, продолжаться, а последнее слово, разумеется, будет оставаться за Советом Безопасности. Поэтому, хотя мы и понимаем, почему делегации стремятся рассказать о своих озабоченностях и изложить свои сомнения, мы считаем, что их не следует чрезмерно подчеркивать в ущерб концепции, которая позволяет повысить эффективность миротворчества, что все мы должны поддерживать.

Мы знаем, что вооруженные группы, которые представляют угрозу для безопасности и стабильности, зачастую находятся и действуют в пограничных районах. Мы проводили в этом зале прения по проблеме отсутствия безопасности вследствие незаконной переброски оружия, наркотиков и людей через пористые границы, разделяющие страны, которые переживают конфликты или сталкиваются с опасностью конфликтов. Нам известно, что границы часто могут нарушаться потоками беженцев, что может приводить к усугублению нестабильности. Поэтому мы должны обеспечить, чтобы руководители операций по поддержанию мира по обе стороны таких границ располагали большей гибкостью в вопросах обмена ресурсами и опытом, а также в вопросах планирования при разработке совместных подходов к решению таких проблем.

Руководители операций по поддержанию мира должны иметь возможность быстро направлять средства туда, где возникает кризис. Мы по-прежнему готовы рассматривать предложения по содействию межмиссионскому сотрудничеству для обеспечения того, чтобы миссии по поддержанию мира были более дееспособными и устойчивыми.

Г-н Ильичев (Российская Федерация): Мы признательны заместителям Генерального секретаря Эрве Ладсусу и Амине Хак за содержательные брифинги.

Тема сотрудничества между операциями по поддержанию мира не теряет своей актуальности. Поддерживаем стремление Секретариата быть готовым к ситуациям цейтнота при развертывании миссий и негативным сценариям развития событий «в поле», особенно когда во многих областях обеспечения операций по поддержанию мира действительно наблюдается дефицит ресурсов. У нас

у всех на памяти сирийский опыт, когда наблюдателей ооновской миссии было необходимо развернуть в короткие сроки. Хотели бы поблагодарить Секретариат за оперативность, а страны-поставщики контингентов — за гибкость в предоставлении персонала.

Исходим из того, что операции по поддержанию мира Организации Объединенных Наций должны обладать достаточными собственными ресурсами для выполнения мандатов. В этой связи соответствующие органы Организации Объединенных Наций должны проявлять ответственный подход: Совет Безопасности должен наделять миссии реалистичными мандатами, Секретариат делать сбалансированные предложения по составу миссий, основанные на объективных оценках и прогнозах развития ситуации «в поле» и потребности в ресурсах, а Пятый комитет — утверждать достаточные, но не завышенные бюджеты.

Межмиссионное сотрудничество как временный механизм показал эффективность в ряде чрезвычайных ситуаций. Вместе с тем широкое применение этих методов, а тем более стандартизация параметров такого взаимодействия требуют выполнения ряда политических, юридических и финансовых условий. К таковым мы относим согласие принимающей страны на смену, даже временную, конфигурации международного присутствия, готовность стран-поставщиков к переброскам их контингентов в другие миссии, а также соответствие существующим в Организации Объединенных Наций административным и бюджетным процедурам.

Принципиальное значение имеет согласие Совета Безопасности на перемещение персонала и ресурсов. Усиление военной составляющей одной миссии и ослабление другой, по сути, означает изменение их мандатов. Необходимую легитимность этим процессам может придать только решение Совета.

Межмиссионное сотрудничество уже закрепилось среди существующих практик работы операций по поддержанию мира. Однако для того, чтобы двигаться дальше, необходимы детальная проработка любых общих, не имеющих отношения к конкретной ситуации параметров взаимодействия между миссиями, а также межгосударственное

согласование их в профильных органах Организации Объединенных Наций.

С политической и оперативной точек зрения важно просчитать все возможные сценарии развития событий в странах, где развернуты соответствующие миссии. Каждая ОПМ должна в любой момент быть готова выполнять мандат в полном объеме. Должны быть исключены риски, связанные с безопасностью «голубых касок», ведь в большинстве случаев миротворцы и оборудование будут перебрасываться в более напряженные и опасные условия.

Что касается логистического обеспечения миссий, то подобного рода реформенные предложения не должны сказываться на качестве предоставляемых ОПМ услуг. Устремления оптимизировать использование ресурсов или расширить возможности их более гибкого применения должен быть разумный предел.

Г-н Айк (Германия) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, я благодарю Вас за созыв сегодняшнего заседания и привлечение внимания Совета к столь важному вопросу. Я хотел бы также поблагодарить заместителей Генерального секретаря Амиру Хак и Эрве Ладсуса за их брифинги по этому вопросу.

С момента развертывания первой операции в 1948 году и концепция, и реалии миротворчества Организации Объединенных Наций постоянно изменяются. Одним из относительно новых элементов является межмиссионное сотрудничество. Сегодня я хотел бы остановиться на трех аспектах этой темы: во-первых, на общей концепции межмиссионского сотрудничества и основных связанных с этим сотрудничеством возможностях; во-вторых, на условиях и рамках этой концепции; наконец, на межмиссионском сотрудничестве за рамками военного аспекта поддержания мира.

Что касается первого момента, то операции Организации Объединенных Наций по поддержанию мира — это совместные усилия всех государств-членов, при этом особая ответственность ложится на Совет Безопасности, Секретариат, страны, предоставляющие воинские и полицейские контингенты, и других основных участников. При определенных условиях сотрудничество между миссиями может быть полезным и эффективным инструментом взаимной поддержки территориально близких миссий.

Межмиссионское сотрудничество может экономить ресурсы и повышать эффективность операций по поддержанию мира за счет создания и использования эффекта синергии. Этого можно достичь путем временной передачи критически важных активов от одной миссии другой.

Мы приветствуем недавние примеры сотрудничества между миссиями, особенно между Миссией Организации Объединенных Наций в Сомали, Смешанной операцией Африканского союза — Организации Объединенных Наций в Дарфуре и Временными силами Организации Объединенных Наций по обеспечению безопасности в Абее в Судане и Южном Судане, а также между Миссией Организации Объединенных Наций в Либерии и Операцией Организации Объединенных Наций в Кот-д'Ивуаре в Западной Африке.

В то же время сотрудничество между миссиями подразумевает нечто большее, чем просто совместное использование ресурсов или поддержку других миссий с помощью сил. Сотрудничество между миссиями может осуществляться посредством обмена информацией, координации деятельности и разработки общих мероприятий и стратегий в рамках их соответствующих мандатов. В будущем мы должны развивать творческий подход в этой области и расширить функции и области, в которых призвано развиваться сотрудничество между миссиями. Сосредоточить внимание сугубо на вопросе временного обмена вертолетами для сил — это слишком узкий подход.

Во-вторых, сотрудничество между миссиями может способствовать повышению эффективности их деятельности или предотвращению непредвиденного кризиса или нехватки ресурсов. Оно не должно быть постоянной заменой отсутствующих средств и возможностей, оправданием недостаточной укомплектованности персоналом или недостаточного финансирования миссии. Взаимная поддержка военными средствами является сложной задачей, которая должна быть хорошо подготовлена. Помимо необходимого согласия сторон, четкие механизмы командования и управления, необходимая материально-техническая и медицинская поддержка и знание местности являются ключевыми факторами в процессе осуществления.

В-третьих, мы не должны ограничивать наше понимание сотрудничества между миссиями

военным компонентом операций по поддержанию мира. Можно также предусматривать более тесное сотрудничество между гражданскими компонентами, например, в таких областях, как миростроительство на раннем этапе, политика в области прав человека, реформа сектора безопасности, или другие сферы. Поэтому мы поддерживаем обмен передовым опытом не только в Центральных учреждениях, но и по горизонтали — в различных миссиях.

И, наконец, как предложил г-н Ладсус, мы приветствуем всеобъемлющую оценку сотрудничества между миссиями со стороны Секретариата, что позволило бы Совету, странам, предоставляющим воинские и полицейские контингенты, а также другим основным заинтересованным сторонам продолжать разработку концепции сотрудничества между миссиями и его практическое осуществление.

Г-н Мусаев (Азербайджан) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, я хотел бы поблагодарить Вас за проведение этого заседания по вопросу о сотрудничестве между миротворческими миссиями, а также за концептуальный документ по этой теме. Мы также признательны г-ну Ладсусу и г-же Хак за их содержательные выступления.

Операции по поддержанию мира являются уникальным и незаменимым инструментом в рамках наших коллективных действий по поддержанию международного мира и безопасности. По мере того как миротворческие миссии постепенно превращаются в более сложный институт с многоаспектными мандатами, они постоянно сталкиваются с рядом проблем, которые негативно сказываются на реализации их основных задач, особенно в свете динамично меняющихся политической обстановки и ситуации в области безопасности в некоторых частях мира. Поэтому сегодняшнее заседание обеспечивает полезную возможность для дальнейшего осмысления путей повышения эффективности миротворчества с акцентом на сотрудничество между миссиями.

Несмотря на характер конфликтов и связанные с ними проблемы, операции по поддержанию мира имеют конкретный географический охват. Они имеют мандаты, которые направляют их и обеспечивают четкое видение их задач. Поэтому мандаты должны быть реалистичными и достижимыми, должны разрабатываться с учетом конкретных особенностей и постоянно адаптироваться к

реальностям на местах. Самое важное, чтобы миротворцам была предоставлена оперативная и материально-техническая поддержка, необходимая для выполнения их мандатов.

Укрепление координации и сотрудничества между миссиями, действующими в географически близких районах, является важным фактором повышения их эффективности и рентабельности в выполнении вверенных им мандатов, в частности по вопросам, имеющим трансграничные или региональные аспекты. Многие примеры такого сотрудничества уже доказали свою актуальность и пользу. Однако налицо явные разногласия между государствами-членами по таким вопросам, как определение, стандартизация и кодификация сотрудничества между миссиями, а также весьма осторожный подход к предложениям относительно того, чтобы перевести этот вопрос на следующий уровень. Я хотел бы рассказать о нашем подходе к данному вопросу.

Все операции по поддержанию мира учреждаются с целью предотвращения насилия и сохранения мира. В этой связи координация и сотрудничество между соседствующими друг с другом миссиями по проблемам, выходящим за пределы зоны их развертывания, должны рассматриваться как нормальный, логичный и постоянный процесс. Этот процесс включает в себя, в частности, обмен информацией, совместную оценку и планирование, разработку общих стратегий, совместное патрулирование, мониторинг и подготовку кадров и общие границы ответственности. Такой уровень сотрудничества между миссиями должен быть одобрен Советом и предусмотрен в мандатах соответствующих операций по поддержанию мира. Нет нужды говорить, что совместные мероприятия по решению трансграничных проблем должны санкционироваться только при наличии согласия центральных властей принимающих государств и координироваться со странами, предоставляющими войска.

В контексте сегодняшних обсуждений термин «сотрудничество между миссиями» был сужен до процесса передачи вспомогательных средств и контингентов одной миссии другой для оперативного реагирования на ухудшение ситуации в области безопасности и для заполнения существующих пробелов. Однако мы считаем такое сотрудничество, в отличие от вышеупомянутого сотрудничества по трансграничным или региональным проблемам,

временной и краткосрочной мерой, принимаемой на индивидуальной основе. Помимо одобрения Совета, согласие как принимающего государства, так и страны, предоставляющей войска и имущество, является необходимым условием в каждом случае. Потенциал одной миссии не должен постоянно использоваться для восполнения дефицита оперативных и материально-технических средств другой.

Как временная мера для заполнения пробела, обмен имуществом и контингентами реально допустим в рамках отношений между миссиями, которые развернуты в географически близких районах. Поэтому их мандаты могут предусматривать определенную гибкость для более широкого сотрудничества между миссиями и внесения оперативных коррективов ввиду ухудшения ситуации на местах, при условии предварительной оценки их юридических, финансовых и процедурных последствий. С целью своевременного представления информации в рамках процесса принятия решений Совета Безопасности миссиям надлежит разрабатывать различные сценарии и варианты на основе регулярных оценок угрозы и прогнозов возможного развития политических событий и событий в области безопасности в районе их развертывания.

Г-н Председатель, в заключение я хотел бы выразить признательность от имени нашей делегации за Ваше руководство Рабочей группы Совета по операциям по поддержанию мира и Ваши усилия по проведению тематических дискуссий с участием как членов Совета, так и всех членов Организации Объединенных Наций по различным аспектам операций по поддержанию мира, включая обсуждение на прошлой неделе вопроса о сотрудничестве между миссиями.

Председатель (говорит по-арабски): Сейчас я хотел бы выступить в своем национальном качестве представителя Марокко.

Прежде всего я хотел бы поблагодарить заместителя Генерального секретаря по операциям по поддержанию мира г-на Эрве Ладсуса и заместителя Генерального секретаря по полевой поддержке г-жу Амиру Хак за их всеобъемлющие брифинги.

Я хотел бы также воздать должное персоналу и силам операций по поддержанию мира за их усилия на местах. Они выполняют свою благородную

миссию зачастую в весьма сложных обстоятельствах, нередко жертвуя своей жизнью.

Несмотря на международный финансовый кризис, само собой разумеется, что миротворческие миссии и операции по поддержанию мира остаются эффективным и незаменимым инструментом, который нужно развивать и поддерживать на постоянной основе. Сложность и многогранный характер операций по поддержанию мира требуют действий Организации Объединенных Наций на ряде уровней, что, в свою очередь, требует стратегии координации и сотрудничества между миссиями, не говоря уже о необходимости создать военные резервные силы, которые может осуществлять вмешательство в случае возникновения неотложных кризисных ситуаций.

Цель сегодняшних прений — ознакомиться с мнениями членов Совета о сотрудничестве между миссиями с целью разработки концепции коллективной ответственности этих механизмов и достижения согласия в отношении того, какие конкретные меры необходимо принять. В концептуальном документе, распространенном среди членов Совета, мы попытались выделить ряд аспектов такого потенциального сотрудничества. В рамках обсуждений, проводимых в рамках Рабочей группы по операциям по поддержанию мира, мы также попытались сделать упор на необходимости сотрудничества между миссиями, в частности, в связи с защитой гражданских лиц посредством оперативного вмешательства в случае возникновения чрезвычайных ситуаций и гуманитарных кризисов.

В ходе поездки в Западную Африку членов Совета, которая состоялась в феврале этого года, были выявлены дополнительные преимущества и польза такого сотрудничества, именно поэтому мы сочли необходимым провести сегодняшнюю дискуссию. На своих заседаниях 23 марта и 7 декабря Рабочая группа рассмотрела различные формы сотрудничества. Государства-члены заслушали брифинги представителей Департамента по операциям по поддержанию мира (ДОПМ) и Департамента полевой поддержки (ДПП) о сотрудничестве между миссиями, которые подчеркивали, что этот эффективный механизм предоставляет краткосрочные преимущества, в частности, в случае возникновения чрезвычайных ситуаций.

В своих брифингах в Совете Безопасности, Рабочей группе, Четвертом комитете и Специальном комитете по операциям по поддержанию мира представители Секретариата подчеркивали все более частое использование ДОПМ и ДПП сотрудничества между миссиями в качестве эффективного механизма для составления планов в отношении имеющихся ресурсов и оптимального их использования. Такой механизм позволяет нам временно справляться с кризисами и восполнять существующие пробелы в различных операциях по поддержанию мира, проводимых в тех же регионах. Конкретные случаи, такие как Либерия, Кот-д'Ивуар, Южный Судан, Абъей в Судане и Демократическая Республика Конго, доказали актуальность этого механизма. Такие меры были бы невозможны без сотрудничества и взаимопонимания между странами, предоставляющими войска, которые смогли быстро перебросить свой персонал, военное оборудование и оснащение, содействуя, таким образом, защите и спасению жизней многих гражданских лиц.

Упомянутые мной примеры убедительно свидетельствуют о пользе сотрудничества между миссиями и о проблемах, возникающих на его пути. Один из уроков, извлеченных из таких ситуаций, состоит в необходимости планирования на ранних этапах и проведения политических консультаций с целью обеспечения эффективности сотрудничества между миссиями. Такое планирование позволяет согласовывать в кратчайшие сроки обязательства со странами, предоставляющими войска, что, в свою очередь, укрепляет возможность использования этого механизма в случае необходимости.

Хотя сотрудничество между миссиями может обеспечить быстрое реагирование на необходимость наращивания потенциала в случае его практического отсутствия, оно, тем не менее, является специальным механизмом и временной мерой для каждой конкретной ситуации. Такое сотрудничество зависит от потенциала обеих миссий — как передающей ресурсы, так и принимающих их, поскольку переброска оборудования и персонала может привести к созданию вакуума между двумя миссиями. В таких случаях успех сотрудничества зависит от ряда взаимозависимых факторов, таких как, в первую очередь, полезность мандатов по поддержанию мира, разработанных Советом Безопасности, а также необходимость сотрудничества

между Советом Безопасности и странами, предоставляющими войска, Секретариатом и принимающими странами.

Мы помним о том, что сотрудничество между миссиями является непрерывной работой, основывающейся на повседневной практике и особых характеристиках каждой конкретной миссии. Оно обогащается взаимовыгодным партнерством между странами, предоставляющими войска, и Организацией Объединенных Наций. Сегодняшние прения являются еще одним важным этапом в этом

процессе, который, как мы надеемся, будет продолжен и в перспективе будет способствовать укреплению миротворчества во всем мире. Марокко и впредь останется традиционным партнером Организации Объединенных Наций в деле обогащения и развития таких дискуссий.

Сейчас я возвращаюсь к своим обязанностям Председателя Совета.

Список ораторов исчерпан. На этом Совет Безопасности завершает нынешний этап рассмотрения данного пункта повестки дня.

Заседание закрывается в 17 ч. 20 м.